

Lizenz- und Nutzungsbedingungen für die App „Allianz Travel“

Stand: April 2021

Für die Nutzung der App „Allianz Travel“ gelten die folgenden Bedingungen. Bitte lesen Sie diese sorgfältig durch, bevor Sie sie akzeptieren und mit der Anmeldung fortfahren.

Beachten Sie: Diese App ist kein Ersatz für eine medizinische Beratung oder Behandlung. Wählen Sie umgehend die lokale Notrufnummer, wenn Sie sich in einem medizinischen Notfall befinden.

Für Versicherungsleistungen gelten die Allgemeinen Versicherungsbedingungen und deren Ausschlüsse.

Wir haben den Anspruch, dass die Informationen dieser App stets in höchstem Maße von Nutzen sind und arbeiten daran, den Inhalt so aktuell wie möglich zu halten. Dennoch besteht mit Eingehung dieses Nutzungsvertrages kein Anspruch auf Vollständigkeit der zur Verfügung gestellten Informationen.

Zum Ausdrucken oder Abspeichern können Sie [hier](#) eine PDF-Version dieser Bedingungen aufrufen.

1. Gegenstand der App

Diese Lizenz- und Nutzungsbedingungen („**Nutzungsbedingungen**“) regeln Ihren Zugriff auf und Ihre Nutzung der App „Allianz Travel“ (insgesamt „**App**“).

Anbieter der App ist die AWP P&C, S.A., Niederlassung für Deutschland mit Sitz in der Bahnhofstraße 16, 85609 Aschheim, („**Allianz**“, „**wir**“, „**uns**“).

1.1. Über die auf einem mobilen Endgerät (z. B. Smartphone oder Tablet) installierte App können Sie Informationen zu Ihrem Versicherungsschutz und zu weiteren Themen rund um Ihre Reise vor und während der Reise abrufen.

1.1.1. Die App dient Ihnen als Informations-Plattform. Innerhalb der App haben Sie die Möglichkeit

- in einem Notfall direkten Kontakt mit den Mitarbeitern von AWP P&C, S.A., Niederlassung für Deutschland (kurz Allianz Travel) aufzunehmen,
- Informationen zu Assistance-Einrichtungen in Ihrer Umgebung (wie Krankenhäuser, Ärzte, Apotheken und Polizeistationen) zu erhalten,
- Flüge zu tracken,
- sich medizinische Begriffe (z. B. bestimmte Beschwerden, Namen von Arzneimitteln) übersetzen zu lassen.

- 1.1.2. Wenn Sie sich in der App anmelden, haben Sie außerdem die Möglichkeit, Details Ihrer Versicherungs-Abschlüsse bei Allianz Travel einzusehen und im Versicherungsfall direkt (über eine Verlinkung in unser Online-Schadenportal) einen Schaden zu melden. Weiterhin können Sie Push- Benachrichtigungen zu Sicherheit und Schutz für das von Ihnen ausgewählte Land erhalten.

2. Nutzung der App

- 2.1. Sie können die unter 1.1.1 dargestellten In-App-Leistungen nutzen, sobald Sie die App auf Ihrem Endgerät installiert haben und diesen Nutzungsbedingungen zugestimmt und die Kenntnisnahme der Datenschutzbestimmungen bestätigt haben. Sie können die App nur nutzen, wenn Sie die Schaltfläche per „Klick“ aktivieren und dann „Fortfahren“ drücken.
- 2.2. Die unter 1.1.2 dargestellten In-App-Leistungen setzen eine Anmeldung voraus. Um sich anzumelden, müssen Sie mindestens 18 Jahre alt sein. Sie müssen im ersten Schritt des Anmeldeprozesses Ihre E-Mail-Adresse und Ihre Versicherungsschein-Nummer angeben.

An Ihre E-Mail Adresse senden wir Ihnen einen Zugangscode. Diesen müssen Sie in der App eingeben. Sie müssen außerdem diesen Nutzungsbedingungen für die App ausdrücklich zustimmen und erklären, dass Sie die Datenschutzbestimmungen der App zu Kenntnis genommen haben. Sie können die App nur nutzen, wenn Sie die Schaltfläche per „Klick“ aktivieren und dann „Fortfahren“ drücken.

- 2.3. Sie können die Nutzungsbedingungen ausdrucken oder speichern, bevor Sie fortfahren. Die Nutzungsbedingungen und Datenschutzbestimmungen sind jederzeit auch im Menü „Service“ > „Datenschutzbestimmungen“ abrufbar.
- 2.4. Mit Installation der App auf Ihrem Smartphone, Ihrer Zustimmung zu den Nutzungsbedingungen und Ihrer Erklärung zur Kenntnisnahme der Datenschutzbestimmungen kommt der Vertrag über die Nutzung der App mit uns zustande.

3. Technische Voraussetzungen und Upgrades der App

- 3.1. Die technischen Voraussetzungen für den Download, die Installation und Nutzung der App (z. B. unterstützte Betriebssysteme und -versionen) finden Sie in der Beschreibung der App im Apple App-Store bzw. im Google Play Store.
- 3.2. Die App überprüft von Zeit zu Zeit über ihre Server, ob Upgrades für die Anwendung verfügbar sind, wie z. B. Fehlerkorrekturen, Patches, erweiterte Funktionen und neue Versionen. Wenn Sie in der App wählen, solche Upgrades automatisch anzufordern, erklären Sie sich damit einverstanden, solche Upgrades auf Ihrem mobilen Gerät zu erhalten.

4. Ihre Pflichten bei Nutzung der App

Für die Nutzung der App haben Sie folgende Vertragspflichten:

- 4.1. Sie dürfen die App nur für private Zwecke verwenden.
- 4.2. Sie haben während der Vertragsdauer dafür Sorge zu tragen, Ihre Log-In-Daten geheim zu halten und vor dem Zugriff Dritter zu sichern. Sofern Sie den Verdacht haben, dass Dritte Ihre Log-In-Daten kennen oder die App widerrechtlich von einem Dritten benutzt wird, sind Sie verpflichtet, diese unverzüglich zu ändern und die Allianz über den Verdacht zu informieren. Bitte kontaktieren Sie in diesem Fall den Kundenservice von Allianz Travel.
- 4.3. Sie sind nicht berechtigt, Rechte oder Pflichten aus diesem Vertrag an Dritte zu übertragen oder abzutreten (Abtretungsverbot).
- 4.4. Sie dürfen mit Hilfe dieser App keine rechtswidrigen Handlungen durchführen und die App nicht nutzen, wenn Sie sich an einem Ort aufhalten, an dem die Nutzung aus rechtlichen Gründen verboten ist.
- 4.5. Sie dürfen die App nicht nutzen, wenn Sie gleichzeitig ein Kfz oder sonstiges motorbetriebenes Fahrzeug führen.

5. Anbindung an mobile Dienste und Gebühren des Netzbetreibers

- 5.1. Sie erkennen an, dass die App möglicherweise Telefondienste, Textnachrichtenfunktionen, Datenzugriff, Datennetzkonnektivität und/oder Standortdaten (GPS) (zusammenfassend als "Mobilfunkanbindung" bezeichnet) benötigt, um die beabsichtigte Funktion zu erfüllen oder um aktualisierte Informationen und Warnungen zu erhalten. Sie sind dafür verantwortlich, sicherzustellen, dass die Mobilfunkanbindung auf Ihrem mobilen Gerät aktiviert und verfügbar ist, um Funktionen, Updates oder Warnungen zu erhalten, die dies erfordern. Wenn Sie dies nicht tun, werden Sie solche Funktionen, Aktualisierungen oder Warnmeldungen nicht erhalten. Wir sind in keiner Weise für Probleme verantwortlich, die als Folge einer reduzierten, eingeschränkten, unterbrochenen oder nicht verfügbaren Mobilfunkanbindung auftreten. Die Nutzung bestimmter Funktionen der Anwendung oder bestimmter Inhalte oder Dienste, die hierüber verfügbar sind, kann es erforderlich machen, dass Sie zusätzliche Nutzungsbedingungen akzeptieren, die für diese Funktion gelten.
- 5.2. Für die Nutzung dieser Anwendung und der darauf verfügbaren Inhalte oder Dienste können Betreiberkosten, Tarife, Gebühren und Steuern für die Nutzung von Telefon, Daten und Textnachrichten anfallen, insbesondere Roaming-Gebühren, internationale Gebühren, Gebühren für den Zugang zu Betreibernetzen, Gebühren für den Zugang zu mobilen Websites, Gebühren von anderen Websites, die mobile Dienste anbieten, Gebühren für heruntergeladene

Inhalte, SMS-Gebühren und andere Gebühren im Zusammenhang mit mobilen Diensten. Sie erklären sich damit einverstanden, dass Sie allein für alle derartigen Kosten verantwortlich sind, die Ihnen von Ihrem Mobilfunkanbieter und anderen Dienstleistern entstehen.

6. Übersetzung von Arzneimittelnamen

Internationale Freinamen (International Nonproprietary Names, INN) erleichtern die Identifizierung von pharmazeutischen Substanzen oder Wirkstoffen. Jeder INN ist ein eindeutiger Name, der weltweit anerkannt ist. Der Apotheker kann den INN verwenden, um den lokalen Namen des entsprechenden Arzneimittels zu identifizieren. Die Verfügbarkeit von Arzneimitteln unterliegt den örtlichen Gesetzen und Vorschriften und kann von Ihrem Standort abhängen. Aber auch hier gilt, dass der Inhalt dieser App nicht vollständig ist und nur zu Informationszwecken dient.

Des Weiteren möchten wir darauf hinweisen, dass weder die Inhalte dieser App, noch die über die Anwendung verfügbaren weiteren Informationen oder Dienste als Beratung jeglicher Art auszulegen sind. Mit der Nutzung erklären Sie sich damit einverstanden, dass weder wir, noch unsere verbundenen Unternehmen für die Richtigkeit der hier dargestellten Inhalte oder die Folgen Ihres Vertrauens darauf verantwortlich gemacht werden können.

7. Entgelte, Fälligkeit, Verzug

Die Nutzung der App ist kostenfrei.

8. Nutzungsberechtigung

8.1. Die Allianz ist Inhaberin oder Lizenznehmerin des gesamten geistigen Eigentums an der App, einschließlich etwaiger Inhalte, die die Allianz im Zusammenhang mit der App bereitstellt („Allianz-Inhalte“), der der App zugrunde liegenden Software, der angebotenen Systeme, Texte, Grafiken, Icons sowie des ggf. verwendeten Audio- und Videomaterials.

8.2. Es ist Ihnen nur gestattet, die App einschließlich der Allianz-Inhalte im Rahmen und gemäß den Vorgaben dieser Bedingungen sowie – im Hinblick auf die Nutzung der App – entsprechend ihrer Funktionalitäten auf Ihrem Mobilgerät zu installieren und zu nutzen. Insoweit räumt Ihnen die Allianz ein auf die Dauer des Nutzungsverhältnisses beschränktes, einfaches und nicht-übertragbares Nutzungsrecht an der App ein. Dieses Recht gilt für alle von Allianz bereit gestellten Upgrades, welche die ursprüngliche App ersetzen und/oder ergänzen, es sei denn,

ein solches Upgrade wird von einer separaten Lizenz begleitet; in diesem Fall gelten die Bedingungen dieser Lizenz.

8.3. Vorbehaltlich einer Erlaubnis durch unabdingbare gesetzliche Bestimmungen oder diese Bedingungen ist es Ihnen ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Allianz insbesondere nicht gestattet, (a) den Quellcode der App oder Teile dieser zu bearbeiten, umzugestalten, zu adaptieren, zu übersetzen, zu vervielfältigen, anzugleichen, zu veröffentlichen, zu dekompileieren, zu zerlegen oder zurück zu entwickeln (sog. Reverse Engineering) oder den Quellcode auf andere Weise festzustellen sowie abgeleitete Werke hiervon zu erstellen, (b) Allianz-Inhalte über den bestimmungsgemäßen Gebrauch in der App hinaus, d.h. soweit dies insbesondere auf der App nicht durch entsprechende Funktionalität (z. B. Download-Button) ermöglicht wird, zu speichern, zu vervielfältigen oder an Dritte weiterzugeben (z. B. durch das Anbieten auf Tauschbörsen, in Internet-/ Videoportalen oder Peer-to-Peer-Netzwerken) oder solche Handlungen zu unterstützen, (c) technische Beschränkungen zu umgehen, (d) Allianz-Inhalte systematisch zu Zwecken der Wiederverwendung zu extrahieren (z. B. durch Data Mining, Robots oder ähnliche Datensammel-/ Extraktionsprogramme), (e) Urhebervermerke, Logos und sonstige Kennzeichen oder Schutzvermerke auf der App zu entfernen, zu ändern oder unkenntlich zu machen, oder (f) die App in einer Weise zu nutzen, die mit dem Geschäftsmodell der App im Wettbewerb steht. Die Bestimmungen der §§ 69d und 69e UrhG bleiben unberührt.

9. Leistungsstörungen

9.1. Es kann zu Beeinträchtigungen der Funktionstauglichkeit der App kommen. Wir übernehmen keine Gewährleistung oder Garantie für eine uneingeschränkte Verfügbarkeit der App, sofern Sie bereitgestellte freiwillige Sicherheitsupdates, verbesserte Funktionalitäten oder Updates zur Fehlerbeseitigung nicht installieren, aber auch, wenn Wartungsarbeiten, technische Störungen oder Sicherheitsgründe zu einer vorübergehenden Nichtverfügbarkeit der App führen.

9.2. Die Haftungsregelungen gemäß Ziffer 10 bleiben unberührt.

10. Haftung

10.1. Allianz haftet bei der schuldhaften Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht, die für Sie für den Abschluss des Vertrags entscheidend war, auf Schadensersatz nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften. Gemeint sind wesentliche Pflichten, deren Verletzung die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet sowie alle Pflichten, deren Erfüllung die ordnungsgemäße Durchführung des Vertrags über die Nutzung der App erst ermöglicht und auf deren Einhaltung Sie regelmäßig vertrauen dürfen. Soweit eine Verletzung einer wesentlichen Vertragspflicht nur leicht fahrlässig geschah und nicht zu einer Verletzung

von Leben, Körper oder Gesundheit führte, sind die Schadensersatzansprüche der Höhe nach auf den vernünftigerweise vorhersehbaren Schaden beschränkt.

10.2. Im Übrigen haftet Allianz nach Maßgabe der gesetzlichen Vorschriften in folgenden Fällen auf Aufwendungs- und Schadensersatz:

10.2.1. für schuldhaft verursachte Schäden aus der Verletzung des Lebens, des Körpers und der Gesundheit,

10.2.2. im Umfang einer übernommenen Garantie,

10.2.3. nach den Vorschriften des Produkthaftungsgesetzes,

10.2.4. bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit,

10.2.5. bei arglistiger Täuschung und

10.2.6. in allen anderen Fällen zwingender gesetzlicher Haftung.

10.3. Jede weitere Haftung der Allianz auf Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen ist – auch bei leichter Fahrlässigkeit - ausgeschlossen.

10.4. Ereignisse höherer Gewalt, die dazu führen, dass unsere Leistung vorübergehend unmöglich ist, berechtigen Allianz dazu, für die Dauer der Unmöglichkeit und einer angemessenen Wiederherstellungsfrist die Erfüllung der Leistungspflicht zu verzögern. „Höhere Gewalt“ bedeutet insbesondere Hacker-Attacken, Maschinen- und Stromausfall, Störung von Datenübertragungen.

10.5. Bei einer Datenübertragung über das Internet kann keine vollständige Sicherheit garantiert werden.

11. Vertragsdauer, Kündigung

11.1. Der Nutzungsvertrag über die App läuft auf unbestimmte Zeit.

11.2. Sie können diesen Vertrag jederzeit ordentlich mit einer Frist von einem Monat zum Ablauf des auf die Kündigungserklärung folgenden Monats zu kündigen. Eine Kündigung kann über die dafür vorgesehene Möglichkeit an unseren Kundenservice über die App (im Profil unter dem Menüpunkt „Kundenservice“), postalisch an AWP P&C, S.A., Niederlassung für Deutschland, Bahnhofstraße 16, 85609 Aschheim oder per E-Mail erklärt werden und gilt nur in diesen Fällen als wirksam. Keine Kündigungserklärung ist das Deinstallieren der App.

- 11.3. Der Vertrag kann aus wichtigem Grund außerordentlich mit sofortiger Wirkung gekündigt werden. Ein wichtiger Grund liegt für Allianz insbesondere vor, wenn
- Sie entgegen Ihrer Angaben noch nicht 18 Jahre alt sind;
 - Sie schwerwiegend gegen ihre vertraglichen Verpflichtungen aus diesen Nutzungsbedingungen verstoßen, insbesondere wenn der Verdacht der missbräuchlichen Verwendung der App besteht;
 - Sie gegen das Abtretungsverbot nach Ziffer 4.3 verstoßen.

12. Links auf externe Websites bzw. Nutzung Dienste Dritter

12.1 Die App enthält Verknüpfungen („**Links**“) zu externen Websites Dritter („**externe Websites**“). Die externen Websites unterliegen der Haftung ihrer jeweiligen Betreiber. Allianz haftet demnach nicht für illegale, fehlerhafte oder unvollständige Inhalte und insbesondere nicht für Schäden, die aus der Nutzung oder Nichtnutzung solcherart dargebotener Inhalte entstehen. Die Allianz hat bei der erstmaligen Verknüpfung der externen Websites deren Gestaltung und fremden Inhalte („**Fremd-Inhalte**“) auf bestehende Rechtsverstöße überprüft. Zu diesem Zeitpunkt waren keine Rechtsverstöße ersichtlich. Die Allianz hat keinerlei Einfluss auf die aktuelle und zukünftige Gestaltung der externen Websites und deren Fremd-Inhalte. Das Setzen von Links bedeutet nicht, dass sich die Allianz die Gestaltung der verknüpften externen Websites oder die verknüpften Fremd-Inhalte zu Eigen macht; eine ständige Kontrolle der verknüpften externen Websites ist für die Allianz ohne konkrete Hinweise auf Rechtsverstöße nicht zumutbar.

Bei Kenntnis von Rechtsverstößen wird die Allianz die betreffenden Links jedoch unverzüglich löschen. Sie werden gebeten, jegliche (auch nur möglicherweise) bestehenden Rechtsverstöße, die Sie auf den externen Websites sehen, der Allianz zu melden (z. B. über die App an unseren Kundenservice – im Menü „Kontakt“ > „Kunden-Service-Center“).

12.2 Allianz haftet insbesondere nicht für die Verfügbarkeit, Genauigkeit, Vollständigkeit, Zuverlässigkeit oder Aktualität von Standortdaten, die über die App durch Dienst eines Dritten verfügbar sind. Die Anzeige von Standortdaten für bestimmte Einrichtungen wie Krankenhäuser, Ärzte oder Polizeistationen stellt keine Empfehlung, Befürwortung, Garantie oder Gewährleistung von uns oder einem entsprechenden Dienste-Anbieter für ein solches Drittunternehmen dar. Die App und einige oder alle ihre Inhalte und Dienste sind möglicherweise nicht in, von oder für alle Länder oder in allen Sprachen verfügbar oder zugänglich. Wir geben keine Zusicherung ab, dass die Anwendung für die Nutzung an einem bestimmten Ort geeignet oder verfügbar ist. Soweit Sie auf die App zugreifen, tun Sie dies auf eigene Initiative und sind für die Einhaltung aller geltenden Gesetze verantwortlich, einschließlich, aber nicht beschränkt auf die geltenden lokalen Gesetze.

13. Datenschutz

Der Schutz Ihrer Daten ist uns sehr wichtig. Soweit wir im Rahmen der App personenbezogene Daten verarbeiten, geschieht dies ausschließlich im Einklang mit den einschlägigen datenschutzrechtlichen Bestimmungen. Einzelheiten zum Datenschutz entnehmen Sie bitte den Datenschutzbestimmungen, die Sie in der App unter dem Menüpunkt Service „Datenschutzbestimmungen“ abrufen können.

14. Änderungsvorbehalt

Im Hinblick auf den technologischen Fortschritt, die Optimierung und Weiterentwicklung der App behält sich die Allianz vor, diese Bedingungen jederzeit zu ändern, soweit Ihnen dies zumutbar ist. Die Allianz wird Sie vorab über solche Änderungen informieren. Sofern Sie einer solchen Änderung nicht innerhalb von acht (8) Wochen nach der Information in Textform (z. B. über die App an unseren Kundenservice im Menü „Kontakt“ > „Kunden-Service-Center“) widersprechen, gilt die Änderung als von Ihnen akzeptiert; die Allianz wird in der Information auf diesen Umstand hinweisen. Im Falle des Widerspruchs wird das Nutzungsverhältnis zu den bestehenden Bedingungen fortgesetzt. Der Allianz bleibt jedoch unbenommen, das Nutzungsverhältnis zu kündigen, wobei ein die Allianz zur außerordentlichen Kündigung berechtigender wichtiger Grund insbesondere dann anzunehmen ist, wenn eine Fortsetzung des Nutzungsverhältnisses zu den bestehenden Bedingungen technisch nicht möglich ist.

15. Anwendbares Recht; Erfüllungsort; Gerichtsstand; Alternative Streitbeilegung; salvatorische Klausel

- 15.1. Es gilt ausschließlich deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.
- 15.2. Erfüllungsort ist 85609 Aschheim.
- 15.3. Gerichtsstand für vermögensrechtliche Streitigkeiten aus oder im Zusammenhang mit diesem Vertrag ist München (Stadt), sofern Sie als zu verklagende Partei Ihren Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt an einen Ort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland verlegt haben oder der Allianz Ihr Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthaltsort zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist.
- 15.4. Die Allianz nimmt am Streitbeilegungsverfahren vor der Verbraucherschlichtungsstelle Versicherungsombudsmann e.V. teil. Informationen finden Sie unter www.versicherungsombudsmann.de.
- 15.5. Diese Nutzungsbedingungen regeln abschließend und vollständig die gegenseitigen Vertragspflichten des Nutzers und der Allianz. Sollte eine Bestimmung dieser Bedingungen

unwirksam oder undurchführbar sein oder werden, berührt dies nicht die Wirksamkeit oder Durchführbarkeit der übrigen Bestimmungen. Beide Seiten werden vielmehr zusammenwirken, um an die Stelle der unwirksamen oder undurchführbaren eine rechtlich zulässige, wirksame und durchführbare Bestimmung zu setzen, die geeignet ist, den mit der unwirksamen oder undurchführbaren Bestimmung beabsichtigten Erfolg zu erreichen. Entsprechendes gilt für die Ausfüllung von Regelungslücken.
